

КЛАССИКА С РАЗБОРОМ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

Л.Н. ТОЛСТОЙ

ВОЙНА И МИР

ТЕКСТ В СОКРАЩЕНИИ С ПОЯСНЯЮЩИМИ КОММЕНТАРИЯМИ

УДК 821.161.1-31(07)
ББК 84(2Рос=Рус)1-44я721
Т53

Составитель
Б. А. Ланин — доктор филологических наук, профессор,
автор УМК по литературе для 5–11 классов и учебников
для университетов по русской литературе и методике преподавания

Толстой, Лев Николаевич.

Т53 Война и мир : текст в сокращении с поясняющими комментариями / Л. Н. Толстой. — Москва : Эксмо, 2026. — 848 с. — (Классика с разбором произведений).

Книга предназначена специально для школьников, которые хотят быстро подготовиться к уроку, сочинению или экзамену по литературе.

В издании 4 тома романа Л. Н. Толстого «Война и мир» представлены в сокращении. Помимо текста произведения, в книге расположены ценные дополнительные материалы:

- подробный план произведения на полях, с помощью которого можно быстро найти нужный фрагмент, описание героев, легко проследить фабулу романа;
- развернутые комментарии с объяснениями непонятных фактов, устаревших слов;
- история создания произведения;
- указатель имен и событий в конце книги для быстрого поиска страниц, на которых появляются герои, происходит то или иное событие, важное для понимания авторского замысла.

В пособии реализованы принципы изучения произведения в школе. Учебно-справочные материалы делают книгу максимально удобной для анализа текста в классе и дома, подготовки к написанию сочинений, ОГЭ и ЕГЭ. Пособие также будет полезно учителям при планировании и проведении уроков литературы.

УДК 821.161.1-31(07)
ББК 84(2Рос=Рус)1-44я721

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.



Литературно-художественное издание
Әдеби-көркем басылым
Для старшего школьного возраста
Жоғарғы мектеп жасына арналған
КЛАССИКА С РАЗБОРОМ ПРОИЗВЕДЕНИЙ



Толстой Лев Николаевич

ВОЙНА И МИР (орыс тілінде)

Составление, комментариев
проф. Бориса Александровича Ланина

Руководитель группы Т. Судакова
Ответственный редактор А. Проценко
Младший редактор А. Казарян
Художественный редактор Е. Брынчик

Во внутреннем оформлении использованы иллюстрации:
PureSolution. / Shutterstock.com

В коллаже на обложке использована иллюстрация:
LianaNigallery. / Shutterstock.com

Используется по лицензии от Shutterstock.com

■ ■ ■ ЧИТАЙ • ГОРОД



ЧИТАЙТЕ
И СЛУШАЙТЕ
В Литрес

ISBN 978-5-04-221030-3



9 785042 210303 >



Хочешь стать
автором «Эксмо»?



eksmo.ru

Официальный
интернет-магазин
издательства «Эксмо»



ТЕРИТОРИЯ
КНИЖНЫЙ МАГАЗИН
Официальная франшиза
издательства «Эксмо»

Соответствует техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламенттің талаптарына сәйкес келеді
Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарушы ел: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Россия, г. Москва, ул. Зорге, д. 1, стр. 1, эт. 20, каб. 2013. Тел.: 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Өндіруші: «Издательство «Эксмо» ЖШҚ
123308, Ресей, Мәскеу қаласы, Зорге көшесі, 1-үй, 1-қабат, 2013-каб.
Тел.: 8 (495) 411-68-86. Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Тәуар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасына импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибутор и представитель по приему претензий на продукцию

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Дистрибутор және Қазақстан Республикасында өнімдерге шағымдарды қабылдау

жөндегі өкіл: «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Дембровский көш., 3-а, 5-этап, 1-қабат.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92. E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ

о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»:

www.eksmo.ru/certification

RF техникалық реттеу туралы заңнамасына сәйкес басылымның сәйкестігін растау туралы

маалыматті «Эксмо» басылымының сайтынан алуға болады.

www.eksmo.ru/certification

Произведено в Российской Федерации / Ресей Федерациясында өндірілген

Сертификаттау жатады

Дата изготовления / Подписано в печать 09.07.2026.

Формат 60х90¹⁶. Печать офсетная. Бумага офсетная не

пухлая. Усл. печ. л. 53,0.

Тираж экз. Заказ

© Ланин Б. А., составление, комментарии, 2026
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-221030-3

СОДЕРЖАНИЕ

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КНИГОЙ 4

ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ РОМАНА
Л.Н. ТОЛСТОГО «ВОЙНА И МИР» 6

ТЕКСТ. НАВИГАТОР И КОММЕНТАРИИ 10

ВОЙНА И МИР

Том 1 10

Часть первая 10

Часть вторая 109

Часть третья 152

Том 2 209

Часть первая 209

Часть вторая 233

Часть третья 277

Часть четвертая 327

Часть пятая 357

Том 3 414

Часть первая 414

Часть вторая 460

Часть третья 568

Том 4 633

Часть первая 633

Часть вторая 680

Часть третья 708

Часть четвертая 739

Эпилог 779

Часть первая 779

Часть вторая 810

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН, СОБЫТИЙ, СВЕДЕНИЙ
(В СООТВЕТСТВИИ С ПЛАНом) 818

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КНИГОЙ

Эта книга поможет любому ученику стать отличником — если он того захочет. Вы не замечали, на что уходит время на уроке литературы? Нет, не на размышления, не на споры о героях — хотя, конечно, именно это главное на уроке литературы и требует много времени. Все же больше всего времени на уроке уходит на поиски нужной сцены, фрагмента, страницы. «Найдите в тексте...» — так чаще всего начинается задание, которое дает учитель. И тут начинается быстрое перелистывание страниц в поисках нужного фрагмента. Кто-то нашел первым — он и опередит своих одноклассников.

С этой книгой в руках легко стать первым. Ведь в ней:

- удобная навигация;
- продуманный справочный аппарат;
- подробный указатель;
- история создания произведения.

План книги на полях

Следите за информацией на полях — там представлен **подробный план книги**, которую вы изучаете. Вы можете проследить фабулу произведения по плану на полях, вспомнить, какие основные события в нем происходят.

Навигатор поиска

В конце книги есть **указатель имен, событий, сведений (в соответствии с планом)** — и это удобно для поиска. Если вам нужно найти, в каких сценах появляется

герой или происходит то или иное событие, нужно открыть этот раздел и посмотреть, на каких страницах есть такие сведения.

Справочный аппарат

На каждой странице объясняются непонятные, устаревшие слова, даются дополнительные сведения о предметах, фактах, событиях, приводятся биографические справки и даты исторических событий, поясняются географические названия. Такие полезные сведения помогают учащимся понять содержание произведения.

ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ РОМАНА Л.Н. ТОЛСТОГО «ВОЙНА И МИР»

Л.Н. Толстой посвятил семь лет созданию романа «Война и мир». Основную хронологию первых лет можно проследить по переписке.

Судя по письму, адресованному А.И. Герцену, работа началась в конце 1860 года. В этом письме, датированном мартом 1860 г., Толстой писал: «Я затеял месяца 4 тому назад роман, героем которого должен быть возвращающийся декабрист». Героями сохранившегося отрывка были некий старик Петр и его жена Наталья.

После написания его Толстой сделал перерыв, во время которого он учительствовал в основанной им яснополянской школе. Замысел оттачивался в его рассказах об Отечественной войне, о Крымской войне, особенно о событиях 1855 года. Жена писателя Софья Андреевна Берс сообщила сестре 23 февраля 1863 г., что Толстой пишет новый роман. То же пишет сам Толстой своей сестре Марье Николаевне 8 марта 1863 г.: «Пишу роман». Вскоре он пишет А.А. Толстой: «Работа эта — роман из времени 1810-го и 20-х годов, который занимает меня вполне с осени».

5 сентября 1863 года А.Е. Берс, отец Софьи Андреевны, послал в Ясную Поляну письмо со следующим замечанием: «Вчера мы много говорили о 1812 годе по случаю намерения твоего написать роман, относящийся к этой эпохе».

В октябре того же года Толстой писал: «Я никогда не чувствовал свои умственные и даже все нравственные силы столько свободными и столько способными к работе. И работа эта есть у меня. Работа эта — роман из времени 1810-го и 20-х годов, который занимает меня вполне

с осени... Я теперь писатель всеми силами своей души и пишу и обдумываю, как я еще никогда не писал и не обдумывал».

По мнению одного из крупнейших в прошлом веке знатоков творчества Л.Н. Толстого Виктора Шкловского, Толстой долго не мог решиться, с какого исторического периода начать роман: сначала он хотел начать с 1811 года, затем решил с 1805 г.

Черновики и архив романа «Война и мир» составляют свыше 5200 рукописных листов. Сохранилось пятнадцать вариантов начала романа. Толстой много раз бросал писать эту книгу.

Законченной рукописи, которая охватывала бы роман от начала до конца, не существует. Изучение этого рукописного архива позволяет воссоздать следующую историю замысла «Войны и мира».

Поначалу роман был задуман как история декабриста, возвратившегося после 30-летней сибирской ссылки. Действие романа, согласно первоначальному замыслу, начиналось в 1856 г. Когда замысел уточнился, писатель решил начать с 1825 г. — с восстания декабристов. Следующее решение — начать с Отечественной войны 1812 года, когда любимый герой был молод. И все же Толстой делает еще один шаг в глубь российской истории и начинает с 1805 г., с заблуждения героя, с ложной увлеченности Наполеоном. Кроме того, Толстой подробно изучал дворянские родословные и предполагал перенести начало действия в Петровскую эпоху.

Менялось и название романа. Сначала Толстой хотел назвать его «Три поры», затем «Все хорошо, что хорошо кончается» и наконец «Война и мир».

Первоначальный вариант рукописи нового романа «С 1805 по 1814 год. Роман графа Л.Н. Толстого. 1805 год. Часть I» открывался словами: «Тем, кто знал князя Петра Кирилловича Б. в начале царствования Александра II, в 1850-х годах, когда Петр Кириллыч был возвращен из Сибири белым как лунь стариком, трудно бы вообразить себе его беззаботным, бестолковым и сумасбродным юношей, каким он был в начале царствования Александра I, вскоре после приезда своего из-за границы, где он по желанию отца оканчивал свое воспитание».

«Когда я пишу историческое, — указывал Толстой в статье «Несколько слов по поводу книги «Война

и мир», — я люблю до малейших подробностей быть верным действительности». Для этого Толстой изучил огромное количество исторических документов, книг, воспоминаний, писем. Только так он мог правдиво описать события Отечественной войны 1812 года.

Из мемуаров можно привести «Записки о 1812 годе Сергея Глинки, первого ратника Московского ополчения», «Сочинения Дениса Васильевича Давыдова», «Записки Алексея Петровича Ермолова», дневник С. Жихарева «Записки современника с 1805 по 1819 год» и многие другие.

Ценнейшим источником для писателя стали газеты, «афишки» и журналы, выходившие в 1812 году. Он длительное время работал в рукописном отделении Румянцевского музея и в архиве дворцового ведомства. Интересное письмо он отправил жене после того, как провел два дня в Бородине и объехал поле сражения: «Я очень доволен, очень, своей поездкой... Только бы дал бог здоровья и спокойствия, а я напишу такое Бородинское сражение, какого еще не было». Так и получилось: впервые Толстой включил в роман схему расположения русских и французских войск, не боясь упреков в «нехудожественности» такого иллюстрирования.

Сам Л.Н. Толстой так объяснял логику развития творческого замысла: «В 1856 году я начал писать повесть с известным направлением, героем, которым должен был быть декабрист, возвращающийся с семейством в Россию. Невольно от настоящего я перешел к 1825 году, эпохе заблуждений и несчастий моего героя, и оставил начатое. Но и в 1825 году герой мой был уже возмужалым, семейным человеком. Чтобы понять его, мне нужно было перенестись к его молодости, и молодость его совпадала с славной для России эпохой 1812 года... Но и в третий раз я оставил начатое... Ежели причина нашего торжества была неслучайна, но лежала в сущности характера русского народа и войска, то характер этот должен был выразиться еще ярче в эпоху неудач и поражений... Задача моя состоит в описании жизни и столкновений некоторых лиц в период времени от 1805 до 1856 года».

Конечно, сам Толстой изменялся как человек во время работы над романом. Он преодолел «себя прежнего» — романиста, сочинителя романов «с завязкой, постоянно

усложняющимся интересом и счастливой или несчастливой развязкой, с которой уничтожается интерес повествования». Толстой создал новый жанр — роман-эпопею, в котором люди захвачены историческим потоком, огромное количество действующих лиц (в «Войне и мире» 559 персонажей!) складывается в колоссальный цельный образ народа и сюжет любовный, романический, развивается параллельно с сюжетом историческим, эпическим.

ТЕКСТ (В СОКРАЩЕНИИ).
НАВИГАТОР И КОММЕНТАРИИ

ВОЙНА И МИР

ТОМ 1

* Часть первая *

I

НАЧАЛО ВЕЧЕРА
У АННЫ
ПАВЛОВНЫ

— Eh bien, mon prince. Gênes et Lucques ne sont plus que des apanages, des поместья, de la famille Buonaparte. Non, je vous préviens, que si vous ne me dites pas, que nous avons la guerre, si vous vous permettez encore de pallier toutes les infamies, toutes les atrocités de cet Antichrist (ma parole, j'y crois) — je ne vous connais plus, vous n'êtes plus mon ami, vous n'êtes plus мой верный раб, comme vous dites¹. Ну, здравствуйте, здравствуйте. Je vois que je vous fais peur², садитесь и рассказывайте.

Так говорила в июле 1805 года известная Анна Павловна Шерер, фрейлина³ и приближенная императрицы Марии Феодоровны, встречая важного и чиновного князя Василия, первого приехавшего на ее вечер. Анна Павловна кашляла несколько дней, у нее был *грипп*, как она говорила (*грипп* был тогда новое слово, употреблявшееся только редкими). В записочках, разосланных утром с красным лакеем, было написано без различия во всех:

«Si vous n'avez rien de mieux à faire, Monsieur le comte (или mon prince), et si la perspective de passer la soirée chez



¹ Ну, что, князь, Генуя и Лукка стали не больше как поместьями фамилии Бонапарте. Нет, я вас предупреждаю, если вы мне не скажете, что у нас война, если вы еще позволите себе защищать все гадости, все ужасы этого Антихриста (право, я верю, что он Антихрист) — я вас больше не знаю, вы уж не друг мой, вы уж не мой верный раб, как вы говорите.

² Я вижу, что я вас пугаю.

³ *Фрейлина* — дворянка из свиты царицы или принцессы.

une pauvre malade ne vous effraye pas trop, je serai charmée de vous voir chez moi entre 7 et 10 heures.

Annette Scherer»¹.

— Dieu, quelle virulente sortie², — отвечал, нисколько не смутясь такою встречей, вошедший князь, в придворном, шитом мундире, в чулках, башмаках, при звездах, с светлым выражением плоского лица. Он говорил на том изысканном французском языке, на котором не только говорили, но и думали наши деды, и с теми тихими, покровительственными интонациями, которые свойственны состарившемуся в свете и при дворе значительному человеку. Он подошел к Анне Павловне, поцеловал ее руку, подставив ей свою надушенную и сияющую лысину, и покойно уселся на диване.

— Avant tout dites moi, comment vous allez, chère amie?³ Успокойте друга, — сказал он, не изменяя голоса и тоном, в котором из-за приличия и участия просвечивало равнодушие и даже насмешка.

— Как можно быть здоровой... когда нравственно страдаешь? Разве можно оставаться спокойною в наше время, когда есть у человека чувство? — сказала Анна Павловна. — Вы весь вечер у меня, надеюсь?

— А праздник английского посланника?⁴ Нынче середа. Мне надо показаться там, — сказал князь. — Дочь заедет за мной и повезет меня.

— Я думала, что нынешний праздник отменен. Je vous avoue que toutes ces fêtes et tous ces feux d'artifice commencent à devenir insipides⁵.

— Ежели бы знали, что вы этого хотите, праздник бы отменили, — сказал князь, по привычке, как заведенные часы, говоря вещи, которым он и не хотел, чтобы верили.

— Ne me tourmentez pas. Eh bien, qu'a-t-on décidé par rapport à la dépêche de Novosilzoff? Vous savez tout⁶.

¹ Если у вас, граф (или князь), нет в виду ничего лучшего и если перспектива вечера у бедной больной не слишком вас пугает, то я буду очень рада видеть вас нынче у себя между семью и десятью часами. Анна Шерер.

² О! какое жестокое нападение!

³ Прежде всего скажите, как ваше здоровье?

⁴ Английским посланником при дворе Александра в ту пору был Говер, впоследствии ставший лордом Гренвилем.

⁵ Признаюсь, все эти праздники и фейерверки становятся несносны.

⁶ Не мучьте меня. Ну, что же решили по случаю депеши Новосильцева? Вы все знаете.



**ХАРАКТЕР
И МАНЕРЫ
АННЫ
ПАВЛОВНЫ**

— Как вам сказать? — сказал князь холодным, скучающим тоном. — Qu'a-t-on décidé? On a décidé que Buonaparte a brûlé ses vaisseaux, et je crois que nous sommes en train de brûler les nôtres¹. — Князь Василий говорил всегда лениво, как актер говорит роль старой пьесы.

Анна Павловна Шерер, напротив, несмотря на свои сорок лет, была преисполнена оживления и порывов.

Быть энтузиасткой сделалось ее общественным положением, и иногда, когда ей даже того не хотелось, она, чтобы не обмануть ожиданий людей, знавших ее, делалась энтузиасткой. Сдержанная улыбка, игравшая постоянно на лице Анны Павловны, хотя и не шла к ее отжившим чертам, выражала, как у избалованных детей, постоянное сознание своего милого недостатка, от которого она не хочет, не может и не находит нужным исправляться.

<...>

**О ДЕТЯХ КНЯЗЯ
КУРАГИНА**

— Mais à propos de votre famille², — сказала она, — знаете ли, что ваша дочь с тех пор, как выезжает, fait les délices de tout le monde. On la trouve belle, comme le jour³.

Князь наклонился в знак уважения и признательности.

— Я часто думаю, — продолжала Анна Павловна после минутного молчания, подвигаясь к князю и ласково улыбаясь ему, как будто выказывая этим, что политические и светские разговоры кончены и теперь начинается душевный, — я часто думаю, как иногда несправедливо распределяется счастье жизни. За что вам судьба дала таких двух славных детей (исключая Анатоля, вашего меньшого, я его не люблю, — вставила она безапелляционно, приподняв брови) — таких прелестных детей? А вы, право, менее всех цените их и потому их не стоите.

И она улыбнулась своею восторженной улыбкой.

— Que voulez-vous? Lafater aurait dit que je n'ai pas la bosse de la paterinité⁴, — сказал князь.



¹ Что решили? Решили, что Бонапарте сжег свои корабли; и мы тоже, кажется, готовы сжечь наши.

² Кстати о вашей семье.

³ Составляет восторг всего общества. Ее находят прекрасною, как день.

⁴ Чего вы хотите? Лафатер сказал бы, что у меня нет шишки родительской любви.

— Перестаньте шутить. Я хотела серьезно поговорить с вами. Знаете, я недовольна вашим меньшим сыном. Между нами будь сказано (лицо ее приняло грустное выражение), о нем говорили у ее величества и жалеют вас...

Князь не отвечал, но она молча, значительно глядя на него, ждала ответа. Князь Василий поморщился.

— Что вы хотите, чтоб я делал! — сказал он наконец. — Вы знаете, я сделал для их воспитания все, что может отец, и оба вышли *des imbéciles*¹. Ипполит, по крайней мере, покойный дурак, а Анатолий — беспокойный. Вот одно различие, — сказал он, улыбаясь более неестественно и одушевленно, чем обыкновенно, и при этом особенно резко выказывая в сложившихся около его рта морщинах что-то неожиданно-грубое и неприятное.

— И зачем родятся дети у таких людей, как вы? Ежели бы вы не были отец, я бы ни в чем не могла упрекнуть вас, — сказала Анна Павловна, задумчиво поднимая глаза.

— Je suis votre² верный раб, et à vous seule je puis l'avouer. Мои дети — ce sont les entraves de mon existence³. Это мой крест. Я так себе объясняю. Que voulez-vous⁴?.. — Он помолчал, выражая жестом свою покорность жестокой судьбе.

Анна Павловна задумалась.

— Вы никогда не думали о том, чтобы женить вашего блудного сына Анатолия? Говорят, — сказала она, — что старые девицы ont la manie des Marieiages⁵. Я еще не чувствую за собою этой слабости, но у меня есть одна petite personne⁶, которая очень несчастлива с отцом, une parente à nous, une princesse⁷ Болконская. — Князь Василий не отвечал, хотя с свойственной светским людям быстротой

КН. КУРАГИН
О СВОИХ ДЕТЯХ

ПЛАН ЖЕНИТЬ
АНАТОЛЯ

¹ дураки

² Я ваш

³ вам одной могу признаться. Мои дети — обуза моего существования.

⁴ Что вы хотите?..

⁵ имеют манию женить

⁶ маленькая особа

⁷ наша родственница, княжна



соображения и памяти показал движением головы, что он принял к соображению эти сведения.

— Нет, вы знаете ли, что этот Анатолий мне стоит 40 000 в год, — сказал он, видимо, не в силах удерживать печальный ход своих мыслей. Он помолчал.

— Что будет через пять лет, если это пойдет так? Voilà l'avantage d'être père¹. Она богата, ваша княжна?

— Отец очень богат и скуп. Он живет в деревне. Знаете, этот известный князь Болконский, отставленный еще при покойном императоре и прозванный прусским королем. Он очень умный человек, но со странностями и тяжелый. La pauvre petite est malheureuse, comme les pierres². У нее брат, вот что недавно женился на Lise Мейнен, адъютант Кутузова. Он будет нынче у меня.

— Ecoutez, chère Annette³, — сказал князь, взяв вдруг свою собеседницу за руку и пригибая ее почему-то книзу. — Arrangez-moi cette affaire et je suis votre⁴ вернейший раб à tout jamais — (*pan*, comme mon староста m'écrit des⁵ донесенья: покой-ер-п!). Она хорошей фамилии и богата. Все, что мне нужно.

И он с теми свободными и фамильярными, грациозными движениями, которые его отличали, взял за руку фрейлину, поцеловал ее и, поцеловав, помахал фрейлинскою рукой, развалившись на креслах и глядя в сторону.

— Attendez⁶, — сказала Анна Павловна, соображая. — Я нынче же поговорю Lise (la femme du jeune Болконский)⁷. И, может быть, это уладится. Ce sera dans votre famille, que je ferai mon apprentissage de vieille fille⁸.



¹ Вот выгода быть отцом.

² Бедняжка несчастлива, как камни.

³ Послушайте, милая Аннет.

⁴ Устройте мне это дело, и я навсегда ваш

⁵ ...как мой староста мне пишет.

⁶ Подождите

⁷ с Лизой (женой молодого Болконского).

⁸ Я в вашем семействе начну обучаться ремеслу старой девки.

II

Гостиная Анны Павловны начала понемногу наполняться. Приехала высшая знать Петербурга, люди самые разнородные по возрастам и характерам, но одинаковые по обществу, в каком все жили; приехала дочь князя Василия, красавица Элен, заехавшая за отцом, чтобы с ним вместе ехать на праздник посланника. Она была в шифре¹ и бальном платье. Приехала и известная, как *la femme la plus séduisante de Pétersbourg*², молодая, маленькая княгиня Болконская, прошлую зиму вышедшая замуж и теперь не выезжавшая в *большой* свет по причине своей беременности, но ездившая еще на небольшие вечера. Приехал князь Ипполит, сын князя Василия, с Мортемаром, которого он представил; приехал и аббат Морио и многие другие.

— Вы не видали еще? или: — Вы не знакомы с *ma tante*³? — говорила Анна Павловна приезжавшим гостям и весьма серьезно подводила их к маленькой старушке в высоких бантах, выплывшей из другой комнаты, как скоро стали приезжать гости, называла их по имени, медленно переводя глаза с гостя на *ma tante*⁴, и потом отходила.

Все гости совершали обряд приветствования никому не известной, никому не интересной и не нужной тетушки. Анна Павловна с грустным, торжественным участием следила за их приветствиями, молчаливо одобряя их. *Ma tante* каждому говорила в одних и тех же выражениях о его здоровье, о своем здоровье и о здоровье ее величества, которое нынче было, слава богу, лучше. Все подходившие, из приличия не выказывая поспешности, с чувством облегчения исполненной тяжелой обязанности отходили от старушки, чтобы уж весь вечер ни разу не подойти к ней.

Молодая княгиня Болконская приехала с работой в шитом золотом бархатном мешке. Ее хорошенькая, с чуть черневшимися усиками верхняя губка была коротка по зубам, но тем милее она открывалась и тем еще милее вытягивалась иногда и опускалась на нижнюю. Как это

ПРИЕЗД ГОСТЕЙ
НА ВЕЧЕР

ВНЕШНОСТЬ
МОЛОДОЙ
КНЯГИНИ
БОЛКОНСКОЙ

¹ *Шифр* — здесь: принадлежность фрейлины, нагрудный знак в виде золотого или серебряного вензеля (начальной буквы) имени императрицы. Шифр был свидетельством об окончании Института благородных девиц с отличием.

² самая обворожительная женщина в Петербурге

³ с моей тетушкой

⁴ тетушку

